

27-28
nov08
SANTIAGO
galicia, spain



I CONGRESO INTERNACIONAL I INTERNATIONAL CONGRESS

PREVENCIÓN + RESPONSABILIDAD = BIENESTAR
PREVENCIÓN + RESPONSABILIDADE = BENESTAR
PREVENTION + RESPONSIBILITY = WELL-BEING

Sede: Palacio de Congresos e Exposicións de Galicia

PREVENCIÓN DE
RIESGOS LABORALES Y
RESPONSABILIDAD SOCIAL
EMPRESARIAL EN LA PYME

PREVENCIÓN DE RISCOS LABORAIS
E RESPONSABILIDADE SOCIAL
EMPRESARIAL NA PEME

OCCUPATIONAL RISK PREVENTION
AND SMES' CORPORATE
SOCIAL RESPONSIBILITY

La Prevención de Riesgos Laborales es uno de los conceptos que se están instaurando con fuerza en el mundo laboral. Los empresarios entienden y dan su apoyo a iniciativas de seguridad y salud laboral ya que éstas benefician de una manera directa a los trabajadores.

La Responsabilidad Social Empresarial es otra disciplina que se está abriendo paso a nivel internacional en el mundo de los negocios. Se trata de algo más que el cumplimiento de una serie de normas; hablamos de un compromiso voluntario entre todos los agentes que componen la sociedad. Dicho compromiso comienza en el interior de la propia empresa, protegiendo y fomentando la seguridad y salud de sus principales activos: los trabajadores.

A partir de ahí comienza un flujo constante de sinergias: los empleados trabajan en condiciones seguras y apropiadas y se sienten como un único grupo; generando un rendimiento óptimo. De esta manera el esfuerzo se repercute a la empresa, sea una gran multinacional o una pequeña y mediana empresa.

La relación directa entre ambas disciplinas aplicada a las PYMES será el pilar fundamental en el cual se basará el I Congreso Internacional Prevención de Riesgos Laborales y Responsabilidad Social

Empresarial en la PYME; un encuentro organizado por la Xunta de Galicia y el Instituto Galego de Seguridade e Saúde Laboral.

El próximo mes de noviembre, se analizará cómo combinar estos dos elementos mediante conceptos teóricos y ejemplos prácticos orientados a todos aquellos profesionales que tengan conciencia de la importancia de ser socialmente responsables y deseen tomar parte en este espacio de reflexión. La cita: el Palacio de Congresos e Exposicións de Santiago de Compostela.

Aunando fuerzas, sumamos bienestar Axuntando forzas sumamos benestar

A Prevención de Riscos Laborais é un dos conceptos que se están instaurando con forza no mundo laboral. Os empresarios entenden e dan o seu apoio a iniciativas de seguridade e saúde laboral xa que estas benefician dun xeito directo aos traballadores.

Responsabilidade Social Empresarial é outra disciplina que se está abrindo paso a nivel internacional no mundo dos negocios. Trátase de algo máis que o cumprimento dunha serie de normas; falamos dun compromiso voluntario entre todos os axentes que compón a sociedade - empresarios, traballadores, resto de cidadáns e a contorna no que viven-. Devandito compromiso comeza no interior da propia empresa, protexendo e fomentando a seguridade e saúde dos seus principais activos: os traballadores.

A partir de aí comeza un fluxo constante de sinerxías: os empregados traballan en condicións seguras e apropiadas e senten como un único grupo; xerando un rendemento óptimo. Deste xeito o esforzo repercútese á empresa, sexa unha gran multinacional ou unha pequena e mediana empresa.

A relación directa entre ambas as disciplinas aplicada ás PEMES será o alicerce fundamental no cal basearase o I Congreso Internacional Prevención de Riscos Laborais e Responsabilidade Social

Empresarial na PEME; un encontro organizado pola Xunta de Galicia e o Instituto Galego de Seguridade e Saúde Laboral.

O próximo mes de novembro, analizarase como combinar estes dous elementos mediante conceptos teóricos e exemplos prácticos orientados a todos aqueles profesionais que teñan conciencia da importancia de ser socialmente responsables e desexen tomar parte neste espazo de reflexión. A cita: o Palacio de Congresos e Exposicións de Santiago de Compostela.



Es una realidad conocida en nuestro mundo prevencionista que las tasas de siniestralidad laboral están muy por encima de lo deseable y de lo comparable con otras sociedades. Por lo tanto, parecen surgir dudas sobre la real aplicación del comportamiento ético y responsable en contraste con su utilización para fines estratégicos.

La responsabilidad del empresariado recogida en materia de la relación laboral, y la responsabilidad de todos los integrantes de la organización en materia preventiva, elementos que señala la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, conforman un buen ejemplo de cómo las expectativas sociales se transforman en normativas que marcan el camino para un **"comportamiento seguro y saludable"**.

Uno de los aspectos básicos de la Responsabilidad Social es la política de Seguridad y Salud en el trabajo que, a su vez, constituye parámetros que utilizan las empresas para medir su progreso en esta materia. Las empresas **"socialmente responsables"** son las que asumen en su organización una auténtica cultura preventiva a todos los niveles jerárquicos y asumen las consideraciones de todos sus interlocutores o grupos de interés. Para conseguirlo no basta con el cumplimiento formal de la normativa, sino yendo más allá de lo ordenado en la misma. Así, la política social debe estar integrada en la gestión diaria de la empresa de modo que se convierta en un elemento rector de su funcionamiento; todo ello se debe a que **"la imagen empresarial es reflejo de su bienestar laboral"**.

Partiendo de este convencimiento la Xunta de Galicia desea compartir con todos ustedes el valor añadido que aporta la celebración del **I Congreso Internacional de Prevención de Riesgos Laborales y Responsabilidad Social Empresarial** en la PYME.

D. Ricardo Varela Sánchez
Consejero de Trabajo de la Xunta de Galicia

É unha realidade coñecida en noso mundo de prevención que as taxas de siniestralidade laboral están moi por encima do desexable e do comparable con outras sociedades. Polo tanto, semella que xorden dúbidas sobre a aplicación real do comportamento ético e responsable en contraste coa súa utilización para fins estratéxicos.

*A responsabilidade do empresariado recollida en materia da relación laboral e a responsabilidade de todos os integrantes da organización en materia preventiva, elementos que sinala a Lei de Prevención de riscos laborais, conforman un bo exemplo de como as expectativas sociais se transforman en normativas que marcan o camiño para un **"comportamento seguro e saudable"**.*

*Un dos aspectos básicos da responsabilidade social é a política de seguridade e Saúde no traballo que, á súa vez, constitúe parámetros que empregan as empresas para medir o seu progreso nesta materia. As empresas **"socialmente responsables"** son as que asumen na súa organización unha auténtica cultura preventiva a todos os niveis xerárquicos e asumen as consideracións de todos os seus interlocutores ou grupos de interese. Para conseguilo non basta co cumprimento formal da normativa, senón que cómpre ir alén das ordes contidas na mesma. Así, a política social debe estar integrada na xestión diaria da empresa de xeito que se converta nun elemento reitor do seu funcionamento; todo isto se debe a que **"a imaxe empresarial é reflexo do seu benestar laboral"**.*

*Partindo deste convencemento, a Xunta de Galicia desexa compartir con todos vostedes o valor engadido que achega a celebración do **I Congreso Internacional de Prevención de Riesgos Laborais e Responsabilidade Social Empresarial** na PEME.*



26 nov
MIÉRCOLES
WEDNESDAY

PROGRAMA

PROGRAMA

PROGRAMME

19:00	COCKTAIL RECEPCIÓN DE BIENVENIDA	COCKTAIL RECEPCIÓN DE BENVIDA	RECEPTION AND WELCOME COCKTAIL
09:30	INAUGURACIÓN	INAUGURACIÓN	OFFICIAL OPENING CEREMONY
10:00	CONFERENCIA INAUGURAL "La Prevención de Riesgos Laborales en el Trabajo Decente" Representante de la OIT	CONFERENCIA INAUGURAL "A Prevención de Riscos Laborais no Trabalho Decente" Representante da OIT	INAUGURAL CONFERENCE "Health and Safety in Decent Work" ILO delegate
11:00	PAUSA CAFÉ	PAUSA CAFÉ	COFFEE BREAK
11:30	CONFERENCIA MAGISTRAL "La PYME en el Marco de la Prevención de Riesgos Laborales y de la Responsabilidad Social Empresarial" Representante del Gobierno Español	CONFERENCIA MAXISTRAL "A PEME no Marco da Prevención de Riscos Laborais e da Responsabilidade Social Empresarial" Representante do Goberno Español	MASTER CONFERENCE "The Small and Medium-sized Company within the Framework of Occupational Prevention Risks and Social Responsibility" Representative of the Spanish Government
12:30	MESA DE EXPERTOS "Las Administraciones Públicas: Agentes Tractores Preventivos en Riesgos Laborales y Responsabilidad Empresarial" Excmo. Sr. D. Lee, Young Hee, Ministro de Trabajo de Corea Excmo. Sr. D. Osvaldo Raúl Andrade Lara, Ministro de Trabajo y Previsión Social de Chile Excmo. Sr. D. José Barroso Pimentel, Ministro de Asistencia Social de Brasil Dr. Carlos Tomada, Ministro de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de Argentina Representante del Ministerio de Trabajo de España	MESA DE EXPERTOS "As Administracións Públicas: Axentes Tractores Preventivos en Riscos Laborais e Responsabilidade Empresarial" Excmo. Sr. D. Le, Young Hee, Ministro de Trabajo de Corea Excmo. Sr. D. Osvaldo Raúl Andrade Lara, Ministro de Trabajo e Previsión Social de Chile Excmo. Sr. D. José Barroso Pimentel, Ministro de Asistencia Social de Brasil Dr. Carlos Tomada, Ministro de Trabajo, Empleo e Seguridade Social de Arxentina Representante do Ministerio de Trabajo de España	ROUND TABLE OF EXPERTS "The Role of Public Administrations as Agents of Prevention and Corporate Social Responsibility" Representatives of Asian, Latin-American and European Ministries of Labour HE Lee, Young Hee, Minister of Labour, Republic of Korea HE Osvaldo Raúl Andrade Lara, Minister of Labour and Social Security, Chile HE José Barroso Pimentel, Minister of Social Welfare, Brazil HE Carlos Tomada, Minister of Labour, Employment and Social Welfare, Argentina Representative of the Spanish Ministry of Labour
14:00	ALMUERZO DE TRABAJO	XANTAR DE TRABALLO	WORKING LUNCH
16:00-17:30	COMUNICACIONES LIBRES	COMUNICACIÓNS LIBRES	PARRALLEL ACTIVITIES: COMMUNICATIONS
16:30-17:30	MESA DE EXPERTOS: "El Rol de las Organizaciones Internacionales en la Mejora de las Condiciones de Trabajo en las PYMES" Sr. D. Hans-Horst Konkolewsky – Secretario General de la Asociación Internacional de la Seguridad Social (AISS) Sr. D. Adolfo Jiménez – Secretario General de la Organización Iberoamericana de la Seguridad Social (OISS) Sr. D. Eusebio Rial - Jefe de la Unidad del Observatorio Europeo de Riesgos de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo	MESA DE EXPERTOS: "O Rol das Organizacións Internacionais na Mellora das Condicións de Traballo nas PEMES" Sr. D. Hans-Horst Konkolewsky, Secretario Xeral da Asociación Internacional da Seguridade Social (AISS) Sr. D. Adolfo Jiménez, Secretario Xeral da Organización Iberoamericana da Seguridade Social (OISS) Sr. D. Eusebio Rial, Xefe da Unidade do Observatorio Europeo de Riscos da Axencia Europea para a Seguridade e a Saúde no Traballo	ROUND TABLE OF EXPERTS "The Role of International Organisations in Improving Labour Conditions in Small and Medium-sized Companies" Mr. Hans-Horst Konkolewsky, Secretary General of the International Social Security Association - ISSA Mr. Adolfo Jiménez, Secretary General of Organización Iberoamericana de la Seguridad Social (The Ibero-American Social Security Association) - OISS Mr. Eusebio Rial, Head of the European Risk Observatory Unit The European Agency for Safety and Health at Work
17:30	FOROS DE DEBATE: Actividades Paralelas Actividades paralelas en distintas salas del recinto	FOROS DE DEBATE: Actividades Paralelas FIN DA XORNADA DE TRABALLO	DEBATE FORA: Parallel Activities END OF WORKING DAY
20:30	CENA DE GALA	CEA DE GALA	GALA DINNER

27 nov
JUEVES/
THURSDAY

09:30	CONFERENCIA "Acuerdos a favor de la Prevención de Riesgos Laborales y de la Responsabilidad Social Empresarial en Galicia" Sra. Dña. Pilar Cancela – Directora General de Relaciones Laborales de la Xunta de Galicia	CONFERENCIA "Acordos a favor da Prevención de Riscos Laborais e da Responsabilidade Social Empresarial en Galicia" Sra. Dña. Pilar Cancela, Directora Xeral de Relacións Laborais da Xunta de Galicia	CONFERENCE "Agreements in Favour of Occupational Risk Prevention and Corporate Social Responsibility in Galicia" Ms. Pilar Cancela, Director General for Labour Relations of the Galician Regional Assembly
10:30	CONFERENCIA MAGISTRAL "Las Condiciones de Trabajo en el Relanzamiento de la Estrategia de Lisboa" Representante de la Comisión Europea	CONFERENCIA MAXISTRAL "As Condicións de Traballo no Relanzamento da Estratexia de Lisboa" Representante da Comisión Europea	MASTER CONFERENCE "Labour Conditions in the Relaunching of the Lisbon Strategy" Delegate from the European Commission
11:15	PAUSA CAFÉ	PAUSA CAFÉ	COFFEE BREAK
11:30	MESA DE EXPERTOS "La Prevención de Riesgos Laborales y la Responsabilidad Empresarial de las Grandes Corporaciones en relación con las PYMES" Sra. Dña. María Carolina Vargas, Corporación Nacional del Cobre (CODELCO), Chile Representante de ALCOA Inc., Canadá Sr. D. Heraclio Corrales, Director General de Ibermutuamur	MESA DE EXPERTOS "A Prevención de Riscos Laborais e a Responsabilidade Empresarial das Grandes Corporacións en relación coas PEMES" Sra. Dña. María Carolina Vargas, Corporación Nacional do Cobre (CODELCO), Chile Representante de ALCOA Inc., Canadá Sr. D. Heraclio Corrales, Director Xeral de Ibermutuamur	ROUND TABLE OF EXPERTS "Occupational Risk Prevention and Corporate Social Responsibility of Large Companies with respect to Small and Medium-sized Enterprises" Ms. María Carolina Vargas, CODELCO Chile Representative of Alcoa Inc. Canada Mr. Heraclio Corrales, Director General Ibermutuamur
12:30	CONFERENCIA MAGISTRAL "El Futuro de la Responsabilidad Social" Sr. D. Juan José Barrera, Director General de la Economía Social del Trabajo Autónomo y de la Responsabilidad Social de las Empresas del Ministerio de Trabajo e Inmigración	CONFERENCIA MAXISTRAL "O Futuro da Responsabilidade Social" Sr. D. Juan José Barreira, Director Xeral da Economía Social do Traballo Autónomo e da Responsabilidade Social das Empresas do Ministerio de Traballo e Inmigración	MASTER CONFERENCE "The Future of Social Responsibility and Health and Safety in the Workplace" Delegate from the State Board for Social Responsibility
13:15	CONFERENCIA DE CLAUSURA "El Global Compact y las Condiciones de Trabajo en la PYME" Responsable de Global Compact ONU	CONFERENCIA DE CLAUSURA "O Global Compact e as Condicións de Traballo na PEME" Responsable de Global Compact ONU	CLOSING CONFERENCE "The Global Compact and Labour Conditions in Small and Medium-sized Companies" Delegate from the UN Global Compact
14:15	CLAUSURA OFICIAL Sr. D. Emilio Pérez Touriño, Presidente de la Xunta de Galicia	CLAUSURA OFICIAL Sr. D. Emilio Pérez Touriño, Presidente da Xunta de Galicia	OFFICIAL ACT OF CLOSURE Mr. Emilio Pérez Touriño, President of the Galician Regional Assembly
14:30	ALMUERZO-COCKTAIL	XANTAR-COCKTAIL	COCKTAIL LUNCH

28 nov
VIERNES/
FRIDAY

09:30	CONFERENCIA "Acuerdos a favor de la Prevención de Riesgos Laborales y de la Responsabilidad Social Empresarial en Galicia" Sra. Dña. Pilar Cancela – Directora General de Relaciones Laborales de la Xunta de Galicia	CONFERENCIA "Acordos a favor da Prevención de Riscos Laborais e da Responsabilidade Social Empresarial en Galicia" Sra. Dña. Pilar Cancela, Directora Xeral de Relacións Laborais da Xunta de Galicia	CONFERENCE "Agreements in Favour of Occupational Risk Prevention and Corporate Social Responsibility in Galicia" Ms. Pilar Cancela, Director General for Labour Relations of the Galician Regional Assembly
10:30	CONFERENCIA MAGISTRAL "Las Condiciones de Trabajo en el Relanzamiento de la Estrategia de Lisboa" Representante de la Comisión Europea	CONFERENCIA MAXISTRAL "As Condicións de Traballo no Relanzamento da Estratexia de Lisboa" Representante da Comisión Europea	MASTER CONFERENCE "Labour Conditions in the Relaunching of the Lisbon Strategy" Delegate from the European Commission
11:15	PAUSA CAFÉ	PAUSA CAFÉ	COFFEE BREAK
11:30	MESA DE EXPERTOS "La Prevención de Riesgos Laborales y la Responsabilidad Empresarial de las Grandes Corporaciones en relación con las PYMES" Sra. Dña. María Carolina Vargas, Corporación Nacional del Cobre (CODELCO), Chile Representante de ALCOA Inc., Canadá Sr. D. Heraclio Corrales, Director General de Ibermutuamur	MESA DE EXPERTOS "A Prevención de Riscos Laborais e a Responsabilidade Empresarial das Grandes Corporacións en relación coas PEMES" Sra. Dña. María Carolina Vargas, Corporación Nacional do Cobre (CODELCO), Chile Representante de ALCOA Inc., Canadá Sr. D. Heraclio Corrales, Director Xeral de Ibermutuamur	ROUND TABLE OF EXPERTS "Occupational Risk Prevention and Corporate Social Responsibility of Large Companies with respect to Small and Medium-sized Enterprises" Ms. María Carolina Vargas, CODELCO Chile Representative of Alcoa Inc. Canada Mr. Heraclio Corrales, Director General Ibermutuamur
12:30	CONFERENCIA MAGISTRAL "El Futuro de la Responsabilidad Social" Sr. D. Juan José Barrera, Director General de la Economía Social del Trabajo Autónomo y de la Responsabilidad Social de las Empresas del Ministerio de Trabajo e Inmigración	CONFERENCIA MAXISTRAL "O Futuro da Responsabilidade Social" Sr. D. Juan José Barreira, Director Xeral da Economía Social do Traballo Autónomo e da Responsabilidade Social das Empresas do Ministerio de Traballo e Inmigración	MASTER CONFERENCE "The Future of Social Responsibility and Health and Safety in the Workplace" Delegate from the State Board for Social Responsibility
13:15	CONFERENCIA DE CLAUSURA "El Global Compact y las Condiciones de Trabajo en la PYME" Responsable de Global Compact ONU	CONFERENCIA DE CLAUSURA "O Global Compact e as Condicións de Traballo na PEME" Responsable de Global Compact ONU	CLOSING CONFERENCE "The Global Compact and Labour Conditions in Small and Medium-sized Companies" Delegate from the UN Global Compact
14:15	CLAUSURA OFICIAL Sr. D. Emilio Pérez Touriño, Presidente de la Xunta de Galicia	CLAUSURA OFICIAL Sr. D. Emilio Pérez Touriño, Presidente da Xunta de Galicia	OFFICIAL ACT OF CLOSURE Mr. Emilio Pérez Touriño, President of the Galician Regional Assembly
14:30	ALMUERZO-COCKTAIL	XANTAR-COCKTAIL	COCKTAIL LUNCH

28 nov
VIERNES/
FRIDAY

Rellenando el formulario de inscripción en la pagina web del Congreso:

<http://www.prevencionyresponsabilidad.com>

O enviando este boletín junto con el comprobante de pago por fax: **(+34) 902 88 33 55**

Enchendo o formulario de inscrición na páxina web do Congreso: <http://www.prevencionyresponsabilidad.com>

Ou enviando este boletín xunto co xustificante de pago por fax: **(+34) 902 88 33 55**

Fill in the registration form in the Congress website: <http://www.prevencionyresponsabilidad.com>

Or Send this registration form duly filled out together with a copy of the proof of payment

to Fax nº: **(+34) 902 88 33 55**

La inscripción se hará efectiva a la recepción del comprobante de pago.

[A inscrición farase efectiva á recepción do xustificante de pago](#)

The registration will be validated once the Technical Secretariat receives the proof of payment.

Los estudiantes, discapacitados y desempleados deberán presentar junto al boletín de inscripción y el comprobante de pago, un justificante que acredite su condición.

[Os estudantes, discapacitados e desempregados deberán presentar xunto ao boletín de inscrición e o xustificante de pago, un xustificante que acredite a súa condición.](#)

It is mandatory that Students, Disabled and Unemployed persons enclose a document accrediting their condition together with the Registration form and the proof of payment.

Plazo de inscripción: límite del aforo

[Prazo de inscrición:](#) límite do aforamento

Registration deadline: room capacity limit

Anulación

La organización devolverá el importe de las cuotas de inscripción (salvo los gastos de gestión del Banco) en anulaciones notificadas por escrito a prevencionyresponsabilidad@fundacionprevevida.org antes del 15 de octubre de 2008. No se admitirán devoluciones pasada esta fecha.

[Anulación](#)

[A organización devolverá o importe das cotas de inscrición \(salvo os gastos de xestión do Banco\) en anulacións notificadas por escrito a \[prevencionyresponsabilidad@fundacionprevevida.org\]\(mailto:prevencionyresponsabilidad@fundacionprevevida.org\) antes do 15 de outubro de 2008. Non se admitirán devolucións pasada esta data.](#)

[Non se admitirán devolucións pasada esta data.](#)

Cancellation

The organisation will refund the amount of the registration fees (except Bank fees) for cancellations notified in written received before October 15th 2008. Refunds will not be accepted after that date.

La inscripción al congreso incluye:

- Asistencia a todas las sesiones del congreso
- Material de congresista y certificado de asistencia
- Cafés

*Los almuerzos de trabajo quedan incluidos únicamente para los inscritos con cuota "congresista".

[A inscrición ao congreso inclúe:](#)

- [Asistencia a todas as sesións do congreso](#)
- [Material de congresista e certificado de asistencia](#)
- [Cafés](#)

*[Os xantares de traballo quedan incluídos unicamente para os inscritos con cota "congresista".](#)

The registration to the congress includes:

- Attendance to all the sessions of the congress
- Kit for congressmen/congresswomen and attendance certificate
- Coffees

*Lunches during the congress are included only for those who registered in the "delegate" category.

Formulario de inscripción / Folla de inscrición / Registration Form

CUOTAS DE INSCRIPCIÓN / PREZOS DE INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FEES:

Congresista 175 €
Congresista
Delegate rate

Discapacitado, desempleado o estudiante 60€
(Aportar justificante)
Discapacitado, desempleado, estudante
(achegar justificante)
Disabled person, unemployed or student
(send document as proof of condition)

Asistencia a la cena de gala 60€
Asistencia cea de gala
gala dinner attendance



I CONGRESO INTERNATIONAL CONGRESS

**PREVENCIÓN DE
RIESGOS LABORALES Y
RESPONSABILIDAD SOCIAL
EMPRESARIAL EN LA PYME**

PREVENCIÓN DE RISCOS LABORAIS
E RESPONSABILIDADE SOCIAL
EMPRESARIAL NA PEME

OCCUPATIONAL RISK PREVENTION
AND SMES' CORPORATE
SOCIAL RESPONSIBILITY

Rellenar en mayúsculas / Encher en maiúsculas / Fill using capital letters

Apellidos / Apelidos / Surname:

Nombre / Nome / Name: DNI / ID Card:

Cargo / Post:

Institución / Organisation:

C/ Street:

N.º: Piso / Floor: C. P. / Post-Zip Code:

Población / Localidade / City: Provincia / Province:

País / Country:

Teléfono / Phone: FAX:

Correo electrónico / E-mail:

Os seus datos persoais quedarán incorporados ao ficheiro de datos da Comisión organizadora do Congreso, utilizándose na forma establecida na lexislación vixente (LOPD 15/1999). Os dereitos de Acceso, Rectificación, Cancelación e Oposición previstos na LOPDCP (LO 15/99) poderán facerse efectivos mediante comunicación dirixida a prevencionresponsabilidad@fundacionprevevida.org indicando como referencia «datos persoais».

Os seus datos persoais quedarán incorporados ao ficheiro de datos da Comisión organizadora do Congreso, utilizándose na forma establecida na lexislación vixente (LOPD 15/1999). Os dereitos de Acceso, Rectificación, Cancelación e Oposición previstos na LOPDCP (LO 15/99) poderán facerse efectivos mediante comunicación dirixida a prevencionresponsabilidad@fundacionprevevida.org indicando como referencia «datos persoais».

Your personal details will be incorporated to the Congress database. They will be only used according to the in force legislation (LOPD 15/1999). The Access, Rectification, Cancellation and Opposition rights included in the LOPDCP (LO 15/99) can be used by sending an e-mail to prevencionresponsabilidad@fundacionprevevida.org indicating 'personal details' as a reference.

El ingreso deberá efectuarse mediante transferencia bancaria antes del 15 de noviembre a la cuenta corriente que proceda, indicando nombre y apellidos y concepto "Congreso Santiago 2008". Una copia del justificante de pago se enviará por fax al 902 88 33 55.

O ingreso deberá efectuarse mediante transferencia bancaria antes do 15 de novembro á conta corrente que proceda, indicando nome e apelidos e concepto "Congreso Santiago 2008". Unha copia do xustificante de pago enviarase por fax ao 902 88 33 55.

The payment of the fees must be done via bank transfer before November 15th to bank account abovementioned stating Name and Surname of the congressist as well as reference "Congreso Santiago 2008". A copy of the proof of payment should be sent by fax to the following number +34 902 88 33 55.

Desde España / From Spain:
C/C: 2091 0651 66 3041012242
ENTIDAD: CAIXA GALICIA

From other countries:
IBAN: ES33 2091 0651 66 3041012242
BIC: CAGLESMMXXX

Asegúrese que la cantidad transferida, después de las comisiones bancarias, corresponde al importe de la cuota de inscripción.

Asegúrese que a cantidade transferida, logo das comisións bancarias, corresponde ao importe da cuota de inscrición.

Please check that the amount transferred, after bank charges have been paid, corresponds to the inscription fee

Organiza
Organizes



Colabora
Collaborates



Patrocinadores Oficiales
Official Sponsors

Patrocinadores
Sponsors

Transportista Oficial
Official Transporter



Entidades de Apoyo
Support Organizations



INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN

Secretaría Técnica:

Fundación Prevevida

Teléfono: 902 88 99 26 • Fax: 902 88 33 55

E-mail: prevencionyresponsabilidad@fundacionprevevida.org

WWW: <http://www.prevencionyresponsabilidad.com>